



دائرة اللوازم والمشتريات

عطاء رقم T32-2022.23

أجهزة طب أسنان



2022-2023

عطاء أجهزة طب أسنان

وثائق العطاء:

أ- الجزء الأول:

(1) دعوة العطاء

(2) الشروط والتعليمات التنظيمية للعطاء

(3) طريقة الدفع

ب- الجزء الثاني:

(1) جدول الكميات ومواصفات الفنية



الجزء الأول (1)

إعلان طرح عطاء رقم T32-2022.23

عطاء أجهزة طب أسنان

تدعو الجامعة العربية الأمريكية الشركات المختصة الى المشاركة في العطاء المذكور أعلاه. يمكن الاستفسار أو الحصول على وثائق العطاء من دائرة اللوازم والمشتريات في الجامعة/ مبنى الدوائر الإدارية الطابق الثاني، هاتف- 04 2418888 -تحويلة 1488 فاكس 04 2510972 بريد الكتروني pnp@aaup.edu مقابل مبلغ غير مسترد مقداره 50 دولار أمريكي تدفع في إحدى البنوك المعتمدة وذلك اعتباراً من يوم (الخميس) الموافق 18/5/2023.

ملاحظات :

1. تقديم عرضين: فني ومالي، وسيتم دراسة العروض فنياً ومالياً لاختيار العرض المناسب.
2. آخر موعد لتسليم العطاءات هو في تمام الساعة الثانية من يوم (الخميس) 1/6/2023 ولنفس المكان.
3. يجب تقديم كفالة دخول عطاء 5% من قيمة العطاء على شكل كفالة بنكية أو شيك بنكي مصدق لصالح الجامعة العربية الأمريكية.
4. الأسعار (دولار) وتشمل جميع الضرائب بما فيها ضريبة القيمة المضافة وعلى المورد تقديم الفواتير الضريبية وشهادة خصم المصدر.
5. الجامعة غير ملزمة بأقل الأسعار وبدون إبداء الأسباب.
6. رسوم الاعلان على من يرسو عليه العطاء.
7. بإمكانكم الاطلاع على النظام الداخلي لدائرة اللوازم والمشتريات من خلال زيارة صفحة الجامعة العربية الأمريكية على الانترنت. www.aaup.edu



الشروط والتعليمات التنظيمية للعبء

(2)

1. على جميع المشاركين في العبء الالتزام التام بهذه الشروط والتعليمات، وهي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من أي أمر شراء أو عقد يبرم مع المشارك الفائز ما لم ينص صراحة على خلاف ذلك في أمر الشراء أو العقد.
2. في هذه الشروط والتعليمات يرمز إلى "الجامعة العربية الأمريكية بالاختصار (AAUP)".
3. يجب أن تكون الشركة المتقدمة للعبء مسجلة رسمياً ومشتغلاً مرخصاً.
4. تقدم الأسعار (دولار) شاملاً لجميع الضرائب بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة (VAT).
5. يلتزم المشارك الفائز بتقديم شهادات خصم المصدر والفواتير الضريبية اللازمة وأية مستندات قانونية أخرى تغطي عملية الشراء.
6. يجب أن تشمل الأسعار على جميع المصاريف المطلوبة من النقل والتركيب والتشغيل والفحص والصيانة والتدريب في المواقع المحددة في جدول المواصفات والكميات المرفق.
7. يجب أن تكون الأسعار المقدمة سارية المفعول لمدة لا تقل عن (90) يوماً من تاريخ تقديم العرض.
8. على المشارك الفائز تقديم كفالة حسن تنفيذ خلال أسبوع من تاريخ الاتفاقية بحيث تعادل (10%) من قيمة الاتفاقية على شكل كفالة بنكية صادرة عن إحدى البنوك العاملة في فلسطين أو شيك مصدق صادر لصالح "الجامعة العربية الأمريكية".
9. إذا تخلف المناقص الفائز عن تقديم كفالة حسن التنفيذ عن الموعد المحدد في البند السابق فإنه يحق لـ (AAUP) إلغاء الإحالة.
10. إذا تخلف المناقص الفائز عن التوقيع على عقد التنفيذ و تسليم الكفالات والتأمينات المطلوبه منه خلال أسبوع من تاريخ قرار الاحالة، يعتبر مستكفا عن تنفيذ العبء ويصادر مبلغ الكفالة أو التأمين دخول العبء بالاضافة الى ذلك يتحمل فرق السعر و/أو اي أضرار أخرى قد تلحق بالجامعة نتيجة استنكافه ويحرم من لمشاركة في عطاءات الجامعة لمدة عام.
11. إذا تخلف المناقص الفائز عن تنفيذ العبء الذي احيل عليه او خالف شرطاً من شروط العقد يحق للجامعة مصادرة كفالة دخول العبء أو حسن التنفيذ أو جزء منها وتنفيذ العبء مباشرة من الجامعة أو اية جهة تراها مناسبة بالاسعار والشروط والطريقة المناسبة ويتحمل المناقص أي فروقات بالاسعار مضاف إليها 15% من اجمالي قيمة العبء.
12. يتحمل المناقص المتخلف دفع تعويض بدل اي عطل او ضرر قد يلحق بالجامعة نتيجة لذلك.



13. تعاد كفالة حسن التنفيذ بعد استكمال التوريد وجميع شروط العقد أو أوامر الشراء وبموجب الوثائق الأصولية اللازمة للاستلام.

14. على المشاركين في العطاء ارفاق كتالوجات عن المنتج.

15. يلتزم من يرسو عليه العطاء بدفع غرامة تأخير بواقع (0.1%) عن كل يوم تأخير من قيمة الأعمال المنجزة عن الوقت المحدد في الاتفاقية، ويتم احتساب هذه الغرامات من الدفعات المستحقة له أو من كفالة حسن التنفيذ.

16. يحق لـ (AAUP) إلغاء العطاء دون إبداء الأسباب كما أن (AAUP) غير ملزمة بإحالة العطاء على أقل العروض سعراً دون إبداء الأسباب. ولها أن ترفض كل أو بعض العروض المقدمة لها دون أن يكون لأي من المشاركين الحق في الرجوع إليها بأي خسارة أو ضرر ناجم عن تقديم عرضه ولا يترتب على (AAUP) أي التزامات مادية أو غير مادية مقابل ذلك، كما يحق لـ (AAUP) تجزئة العطاء بما تراه مناسباً ودون ابداء أسباب.

17. يلتزم من يرسو عليه العطاء بتقديم كفالة بنكية (صيانة) بقيمة (5%) من قيمة الأعمال المنجزة صالحة لمدة عام من تاريخ تسليم الأعمال.

18. على المشارك في العطاء تقديم عرضه على أساس المواصفات الفنية المبينة في وثائق العطاء وبموجب الكميات المحددة في جدول الكميات المرفق.

19. لا يجوز للمشارك في العطاء أن يتنازل لأي طرف آخر عن كل أو جزء من أمر الشراء دون الحصول على إذن خطي من (AAUP) مع الاحتفاظ بكامل حقوق (AAUP) وفقاً لشروط أمر الشراء.

20. عند دراسة العروض يؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية وقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء وخبرته في تقديم اللوازم المطلوبة والسمعة التجارية والتسهيلات التي يقدمها ويجوز استبعاد عرضه لنقص كل أو بعض هذه المتطلبات.

21. لا تقبل العروض أو التعديلات التي ترد بعد التاريخ والموعده المحدد كآخر موعد لتقديم العروض.

22. يجب تعبئة جداول المواصفات المرفقة و لن ينظر بأي عرض لا يلتزم بتعبئة الجداول.

❖ ويسمح بتقديم عرضين اثنين فقط كحد أقصى لكل بند.

❖ يجب تقديم عرضي الاسعار الفني والمالي بنسختين: الأولى ورقية، والأخرى الكترونية (محوسية).

❖ تقديم العرضين المالي والفني الورقيين بالظرف المختم، مع ضرورة وضع ختم الشركة والتوقيع على كل الصفحات (للعرض المالي بالذات).

❖ قد تكون المواصفات مأخوذة من منتجات وعلامات تجارية معروفة ولكنها ليست إلزامية.



(3)

طريقة الدفع

خلال (90) يوماً من التوريد والقبول والاستلام النهائي، مقابل تقديم الكفالات المطلوبة.



الجزء الثاني1. جدول الكميات والمواصفات الفنية
عطاء أجهزة طب أسنان

No.	Product	Qty	Unit Price USD	Total Price USD
1.	Polyclave with hotplate	2		
2.	Option 1: Dust Extractor	2		
	Option 2: Dust Extractor			
3.	Work Station for Dental Technician يجب أن تتوفر به المواصفات التالية: ١- تتسع لفني واحد ٢- اضاءة ليد فوق كامل سطح الطاولة ٣- جهاز شفط غبار صامت ٤- جوارير على الجنب من ٣-٤ جوارير ٥- جارور أمام الفني ٦- ابريز كهرباء لتوصيل وتركيب جهاز المايكروتر ٧- خرطوم هواء بغرض تنظيف الطاولة والفني	3		
4.	Thermal Sealer machine	4		
Total				

في حالة وجود استفسار يرجى تزويدنا بها من خلال البريد الالكتروني للرد عليها pnnp@aaup.edu



Item 1

Polyclave with hotplate

For dental lab

Good Brand Name and Country of origin (USA , Europe , Japan)

Body Material : aluminum with Teflon coated inner .

Capacity : 4 liters .

Temperature range : 55 C .

PRESSURE : 2- 2.5 Bar .

Pressure gauge .

With safety valve 8 bar .

Inlet outlet valve .

With hot plate

You price must be include :

With : 1 compressed air hose , 1 spare inlet valve . 1 spare gasket .

1 spare Locking lever kit include (pressure release valve and lid lock) .

* يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني

Polyclave and hot plate	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty	Yes / No
For dental lab	Yes / No
Body Material : aluminum with Teflon coated inner .	Yes / No
Capacity : 4 liters .	Yes / No
Temperature range : 55 C .	Yes / No
PRESSURE : 2- 2.5 Bar .	Yes / No
Pressure gauge .	Yes / No
With safety valve 8 bar .	Yes / No
Inlet outlet valve .	Yes / No
You price must be include in unit price :	Yes / No
1 compressed air hose , 1 spare inlet valve .	Yes / No
1 spare Locking lever kit include (pressure release valve and lid lock) .	Yes / No
<u>With hot plate</u>	Yes / No
Service and user manual And spare parts list included .	Yes / No
Price include installation with training in site .	Yes / No
10 years Warranty for spare parts Availability from date of instillation	Yes / No
Price include installation and team training in site to staff	Yes / No
Service & operation manuals are included with spare part list .	Yes / No
Date of manufacturing not less than 2022.	Yes / No

Item 2

Option 1

Dust Extractor

For dental lab

3 years warranty

Good Brand Name and Country of origin (USA , Europe , Japan)

Simple and user friendly .

Silent very quiet 59 Db .

120 cubic feet per minute (CFM) suction power .

Suction efficiency : 99.99% of very fine dust (<2 µm)

With hose , With dust protection (for user) , adaptor for connect the protection with system .

With different filters stage .

Voltage 220V .

* يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني وفي حال عدم تعبئة الجدول بالأسفل أو عدم وجود عرض تقني واضح فلن ينظر بالعرض المقدم

Dust Extractor	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty	
For dental lab	
3 years warranty	
Simple and user friendly .	
Silent very quiet 59 Db .	
120 cubic feet per minute (CFM) suction power .	
Suction efficiency : 99.99% of very fine dust (<2 µm)	
With hose , With dust protection (for user) , adaptor for connect the protection with system .	
With different filters stage .	
Voltage 220V .	
Optional price :	
Filter	
10 years Warranty for spare parts Availability from date of instillation	
Price include installation and team training in site to staff .	
Service & operation manuals are included.	
Date of manufacturing of Trimmer not less than 2016 .	

* تلتزم الشركة بتقديم عرض كامل مع القطع والاضافات اللازمة لعمل الجهاز وتوضيح أية متطلبات تلزم قبل التركيب وتوضيح ذلك في العرض المقدم من قبلها.



Item 2

Option 2

Dust Extractor

- جهاز شفط مركزي للأغبرة يحقق الهدف من حيث العدد والقدرة على الشفط والكفاءة لمختبرات الأسنان وله القدرة على تشغيل لمستخدم عدد (1 الى 19) في نفس المختبر بنفس الكفاءة وبشكل منتظم عند تخفيض الأحمال او زيادتها بدون خسارة لطاقة التشغيلية .
- For dental lab
- 3 years warranty ,Good Brand Name and Country of origin (USA , Europe , Japan)
- 19 workbench extraction in one lab .
- system flow efficiency 1500 m3/h or (80 m3/h each)
- Quiet .
- 100 % dusty cycle for motors .
- With control panel .
- With inverter (Variable Speed Drive), is an electrical device that optimizes electric motor operation even with a single suction
- 3 phase , power 11 kW .
- motorized ectrovalve for each work station .
- Suction efficiency: 99.99% of very fine dust (<2 µm) .
- With dust separation tank and filter .
- Simple discharge to dust tank .
- الشركة ملزمة بتوضيح جميع متطلبات التركيب في الموقع من حيث المساحة ومتطلبات الكهرباء او ماء او هواء او خوط أخرى تلزم بحيث يعمل الجهاز بشكل كامل القدرة عند التوريد وفي حال عدم توضيح أي متطلبات تلتزم الشركة بجميع التكاليف.

Optional price :

- Filter
- With Extractor clamp : Secure fixture to work tables of thickness , Variable and individual connection for extraction hose on the right or on the left .

* يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني وفي حال عدم تعبئة الجدول بالأسفل أو عدم وجود عرض تقني واضح فلن ينظر بالعرض المقدم

Dust Extractor	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty	Yes / No
جهاز شفط مركزي للأغبرة يحقق الهدف من حيث العدد والقدرة والكفاءة لمختبرات الأسنان وله القدرة على تشغيل لمستخدم واحد أو لحد 19 في نفس المختبر بنفس الكفاءة وبشكل منتظم عند تخفيض الأحمال او زيادتها بدون خسارة لطاقة التشغيلية	Yes / No
For dental lab	Yes / No
3 years warranty ,Good Brand Name and Country of origin (USA , Europe , Japan)	Yes / No
19 workbench extraction in lab	Yes / No
system flow efficiency 1500 m3/h or (80 m3/h each)	Yes / No

Dust Extractor	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Quiet .	Yes / No
With control panel .	Yes / No
With inverter (Variable Speed Drive), is an electrical device that optimizes electric motor operation even with a single suction	Yes / No
3 phase , power 11 kW .	Yes / No
motorized ectrovalve for each work station .	Yes / No
Suction efficiency: 99.99% of very fine dust (<2 µm) .	Yes / No
With dust separation tank and filter .	Yes / No
Simple discharge to dust tank .	Yes / No
الشركة ملزمة بتوضيح جميع متطلبات التركيب في الموقع من حيث المساحة ومتطلبات الكهرباء او ماء او هواء او خوط أخرى تلزم بحيث يعمل الجهاز بشكل كامل عند التوريد وفي حال عدم توضيح أي متطلبات تلتزم الشركة بجميع التكاليف	
Optional price :	
Filter	Price
With Extractor clamp : Secure fixture to work tables of thickness , Variable and individual connection for extraction hose on the right or on the left .	
10 years Warranty for spare parts Availability from date of instillation	Yes / No
Price include installation and team training in site to staff .	Yes / No
Service & operation manuals are included.	Yes / No
Date of manufacturing of Trimmer not less than 2021.	Yes / No



Item 4

Thermal Sealer machine

Brand name.

3 years warranty, 10 years availability spare parts .

Origin: USA, EURO

Simple .

Sealing band width: 250 mm .

Over heat protection.

With cutting blade.

Power: 700 w .

220- 240 V .

يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني

Thermal Sealer machine	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty, 10 years availability spare parts.	Yes / No
Sealing band width : 250 mm .	Yes / No
Over heat protection .	Yes / No
With cutting blade .	Yes / No
Power : 700 w .	Yes / No
220- 240 V .	Yes / No
Your warranty must be include all spare parts and labor .	Yes / No
Price should be include installation and team training in site .	Yes / No
Service & operation manuals are included & Date of manufacturing of system not less than 20 23.	Yes / No

